

# MONACO

madame #72

BÉATRICE URIA-MONZON MODE CROISIÈRE



BÉATRICE URIA-MONZON

ÉDITION  
BILINGUE



MARS  
AVRIL  
MAI  
2019

MONACO NEWS

FR : 4,90 € - REL. : 5,60 €  
ESP : 5,90 € - LUX : 5,90 €  
ESP : 5,90 €  
GR/T/PORT/CONT. : 5,90 €  
L/M/US : 5,60 €  
UKS : 6GBP - D/S : 6,90 €  
AUTS : 7 € - SUISSE : 8,40 FS  
USMS : \$6USD

L 16050 - 72 - F : 4,90 € - RD



Spas d'ici et d'ailleurs



# LE PRINTEMPS, Pâques, ET LA VIE EN PLEIN AIR

Les Fêtes de Pâques et le retour du printemps ont quelque chose de réconfortant et fascinant

● Par **Kathleen Jones**

**L**es Fêtes de Pâques sont considérées par beaucoup comme un moment religieux très important. Que vous pensiez aux cloches en chocolat en France, aux brioches en Angleterre, au Tsourekî en Grèce, à la Colomba en Italie ou au Kulich en Russie, la période de Pâques symbolise la « renaissance ».

Dans diverses cultures et lors de différentes occasions, l'œuf symbolise la vie, la fertilité et la renaissance. La tradition de décorer des œufs remonte à l'Antiquité. Les cultures anglaise, germanique et orthodoxe sont particulièrement attentives à cette tradition. Vous verrez souvent des œufs teints en rouge en Russie et en Grèce comme un symbole du sang de Jésus-Christ versé sur la croix ; et la plupart des Américains connaissent le jour du « egg roll » qui a lieu chaque année à la Maison Blanche, représentant le roulement de la pierre tombale de Jésus-Christ. Si vous célébrez Pâques avec les Grecs, vous serez probablement surpris du nombre d'œufs durs teints en rouge qu'ils parviennent à manger en un seul repas!

Mais qu'en est-il du chocolat? Louis XIV a introduit les « calories enrobées de chocolat » à Pâques avec sa demande extravagante à son chocolatier pour un œuf à la crème de cacao... Et n'était-ce pas une idée brillante ?!

Aviez-vous considéré une demande en mariage avec une bague de fiançailles dissimulée dans un œuf de Pâques ? Ce serait une surprise mémorable... à condition que la bonne personne ouvre l'œuf... ou la surprise serait pour vous !

Le look pour Pâques est celui des fleurs, des robes en coton, des lunettes de soleil et des paniers garnis d'œufs en chocolat et d'œufs décorés. Si vous cherchez une façon différente de recevoir votre famille et vos amis, ou même vos collègues de travail et leurs familles, Pâques et son long week-end ne pourraient être mieux indiqués, avec un brunch de Pâques décontracté mais élégant, et si le cadre et les conditions météorologiques le permettent, un pique-nique « relax ». Si vous avez des amis italiens, vous savez probablement déjà qu'ils organisent souvent des pique-niques le lundi de Pâques.

La préparation en amont sera toujours la clé du succès de votre événement. Choisissez votre palette de couleurs, décorez vos œufs de Pâques, sortez vos plus beaux paniers et rubans, choisissez soigneusement votre menu et amusez-vous à donner des formes d'œufs de Pâques et de lapins à vos mets. Les enfants vont adorer et les adultes aussi !



Si vous optez pour un brunch ou un déjeuner plus traditionnel, cherchez à inclure la fraîcheur de la nature à votre table. Et si le chocolat ne devait pas vous suffire, les biscuits enrobés de sucre font toujours bonne impression. Si vous optez pour un pique-nique de Pâques, vos essentiels côté déco seront des nappes longues, des tissus et coussins à poser par terre, ainsi que des assiettes charmantes accompagnées de votre charmant sourire ! Et n'oublions pas la crème solaire et les chapeaux. Une petite révision d'étiquette et de politesse est toujours très utile avant de telles occasions, et le rationnement de chocolat est essentiel pour éviter que les enfants deviennent hyperactifs!

N'oubliez pas que les enfants peuvent être très compétitifs lors d'une chasse aux œufs, et ce n'est pas parce qu'ils sont fabriqués par Fabergé (si seulement !). De ce fait, pensez à prévoir différents prix pour récompenser leurs efforts (aucun enfant ne devrait rentrer à la maison les mains vides) : vous pourriez présenter un prix pour le plus grand nombre d'œufs trouvés, un prix pour le plus grand nombre d'œufs dorés trouvés et un prix pour les plus petits œufs trouvés ou pour le plus petit nombre d'œufs trouvés...

*Hop-hop-hop, lunettes de soleil et « let 's go » ! ●*



# Une petite révision d'étiquette et de politesse est toujours très utile

## There is something comforting and fascinating about Easter and the return of the spring.

Easter is regarded by many as the most important religious holiday. Whether it's French chocolate bells, English hot cross buns, Greek Tsoureki, Italian Colomba or Russian Kulich, Easter is a time of year that symbolizes "rebirth".

In various cultures and occasions, the egg symbolizes life, fertility and rebirth. The tradition of decorating eggs goes back to ancient times. English, Germanic and Orthodox cultures are particularly attentive to this tradition. You will often see red dyed eggs in Russia and Greece as a symbol of the blood of Jesus Christ shed on the cross; and most Americans will know about the "egg roll day" taking place every year at the White House, representing the rolling away of the stone from Jesus Christ's tomb.

If you celebrate Easter with Greeks, you'll probably be stunned at the number of red dyed hard-boiled eggs they manage to eat in one meal!

But what about the chocolate? Louis XIV introduced the "chocolate covered calories" to Easter with his extravagant request to his "chocolatier" for a cocoa cream egg... And wasn't that a brilliant idea?!

Ever thought of a marriage proposal with an engagement ring hidden in an Easter egg? Now that would be a memorable surprise... just make sure the right person opens the egg... or you might be the one in for a surprise!

Spring blooming flowers, cotton dresses, sunglasses and a basketful of chocolate and coloured eggs is the look you should aim for at Easter. And if you are looking for a different way to entertain family

and friends, or even work colleagues and their families, Easter and its long weekend could not be more perfect with a casual but elegant Easter brunch or lunch, and if the setting and weather conditions permit, a relaxed picnic. If you have Italian friends, you will know that they often have picnics on Easter Monday.

Preparation is always the key to a successful event, so choose your colour scheme, paint your Easter eggs, take out your prettiest baskets and ribbons, carefully select your menu, and have fun creating Easter eggs and Easter bunnies shaped food. The children will love it, and so will the grown-ups!

If you opt for a brunch or more traditional lunch, you should bring the freshness of nature to your table. And if chocolate isn't enough for you, sugar coated biscuits always make a great impression. If you opt for an Easter picnic, your style essentials will be full-length table cloths, masses of fabrics and cushions to lay on the ground, and charming plates along with your charming smile! And let's not forget sunscreen and hats.

A little refresh of table manners and etiquette is always very useful prior to such occasions, and chocolate rationing is essential to avoid hyper-active children!

You should also keep in mind that children can get very competitive during an egg hunt, and it's not because they are made by Fabergé (I wish!), so there could be different prizes as compensation for their efforts (no child should return home empty handed): you could introduce a grand prize for the most eggs found, a runner-up prize for the most golden eggs found, and a prize for the fewest or smallest eggs found...

Hop-hop-hop, let's get our sunnies out and have some fun! ●

**KATHLEEN JONES**

Founder and Director of Etiquette & Decorum, Monaco  
www.etiquetteanddecorum.com